

# Plugu' mag

Magazine de la commune de Pluguffan  
Magazin kumun Pluguen

n° 18

Mars - Avril 2023  
Meurzh - Ebrel 2023

[www.pluguffan.bzh](http://www.pluguffan.bzh)



## Dossier : une troisième fleur Un label pour un cadre de vie



COMITÉ NATIONAL  
**Ville Fleurie**  
DES VILLES ET VILLAGES FLEURIS



**Pluguffan  
Pluguen**  
Au cœur de la Cornouaille  
E-Kreiz Kerne



## EDITO

**A**rrivant à mi-mandat, nous entrons également, en ce début d'année, dans la période budgétaire avec le débat d'orientation budgétaire en mars et le vote du budget 2023 en avril.

Les comptes 2022 confirment la bonne santé financière de la commune conformément aux prévisions, avec certes, une très légère diminution des résultats attendus suite aux hausses de l'énergie et du point d'indice des salaires de la fonction publique survenués en cours d'année.

Pour 2023, toutes les collectivités sont confrontées à la même problématique : équilibrer un budget avec la prise en compte de l'explosion du coût de l'énergie et de toutes les hausses dues à l'inflation.

Après les mesures prises en octobre dernier afin de réduire nos consommations énergétiques, nous devons rechercher toutes sources d'économies permettant de réduire nos frais de fonctionnement, de garantir la bonne santé financière de la commune et de poursuivre les programmes d'investissements engagés.

*L'équipe municipale poursuit son action avec optimisme et détermination*

Notre équipe majoritaire, réduite en nombre mais plus unie que jamais, continue d'œuvrer avec optimisme et détermination, pour vous, pour notre commune, sans jamais céder au défaitisme face aux crises que nous affrontons de façon sereine, avec enthousiasme et confiance pour notre avenir à tous.

L'obtention de la 3<sup>ème</sup> fleur du concours régional des villes et villages fleuris avec le prix spécial "des 4 saisons de Vivaldi" est un bel exemple de la qualité de vie qu'offre notre commune à ses habitants grâce à l'action combinée des élus et des agents municipaux. Qu'ils en soient tous remerciés.

Le Maire, Alain Decourchelle

## SOMMAIRE / TAOLENN

### CULTURE ET LOISIRS ..... P 3

- Programmation culturelle

### VIE MUNICIPALE ..... P 4 à 9

### ACTUALITES ..... P 13/14

- Presse locale, le breton à l'école...

### DOSSIER ..... P 10/11

- Troisième fleur

### TRIBUNE : ..... P 12

### SOLIDARITE-SANTE ..... P 13

- Tout en Camion

### ENFANCE JEUNESSE ..... P 15

- Sorties nature, Circonova

### INFOS GENERALES ..... P 16

- Travaux à Intermarché

### VIE ASSOCIATIVE ..... P 17 à 19

- Tournoi de tennis...

### AGENDA ..... P 20

## PENNAD-STUR

**E**maomp oc'h erruout e-kreiz ar respetad, hag oc'h antreal ivez, e derou ar bloaz-mañ, er mare gouestlet d'ar budjed gant ar c'hendiviz da heñchañ ar budjed e miz Meurzh ha gant vot budjed 2023 e miz Ebrel.

Gant kontoù 2022 eo kadarnaet stad yac'h arc'hant ar gumun diouzh ar pezh hor boa rakwelet, gant un tammig digresk a-fet an disoc'hoù gortozet, evel-just, da-heul kresk priz an energiezh ha hini poent feuriader ar goprou er velestradurezh foran c'hoarvezet e-kerzh ar bloaz. Evit 2023 emañ an holl strollegezhioù o talañ ouzh an hevelep kudenn : kempouezañ ur budjed en ur zerc'hel kont eus priz an energiezh a zo o kreskiñ spontus hag eus an holl greskoù prizioù all. Goude an diarbennoù kemeret e miz Here tremenet abalamour da zigreskiñ hor bevezadurioù energiezh e rankomp klask an holl zoareoù da espernout arc'hant evit digreskiñ hor mizoù mont en-dro, evit gwarantitñ stad yac'h kontoù ar gumun ha kenderc'hel gant ar programmoù postañ a zo boulc'het.

*Kenderc'hel a ra ar skipailh gant e obererezh, seder ha mennet*

eus o vezañ bet skoaziadennoù uhel o sammadoù hag a ro tro deomp da arc'hantaouiñ echuamant al labourioù da astenn ha da nevesaat ar skol hag ivez an takad-dudi. En ul live dereat e chom hon dle, heñvel ouzh hini ar c'humunioù a zo kement a annezidi enno pe dost hag en hon hini, kempouez gant hor barregezhioù da resteuler anezhañ. Kenderc'hel a ra hor skipailh eus ar muianiver, a zo nebeutoc'h a dud ennañ met a zo unvanetoc'h eget biskoazh, da labourat gant sederidigezh ha mennerezh, evidoc'h, evit hor c'humun, hep mont gant ar faezhegezh gwech ebet a-dal d'an enkadennoù a dalomp outo en un doare seder, gant gred ha fiziañs evit amzer da zont an holl ac'hanomp.

kenlabour an dilennidi hag implijidi ar gumun. Ra vint-holl trugarekaet.

Ar Maer, Alain Decourchelle

Mairie de Pluguffan / Ti-Kêr Pluguen  
16 bis, rue de Quimper - 29700 Pluguffan  
02 98 94 01 11 - bulletin@pluguffan.bzh

Directeur de la publication :  
Alain DECOURCHELLE, maire

Responsable de la rédaction :  
M.R Canevet-Ouvrans, adjointe à la communication

Rédaction : les élus, agents, associations...

Mise en page : Christine CADO

Impression : ATR Communication  
4, allée Marcel Cerdan - 29000 Quimper

Tirage : 2 170 exemplaires

Dépôt légal : mars-avril 2023

Distribution : gratuite

Programmation culturelle : théâtre, humour, musique, art et peinture



Entrée 20 €  
 Tarif réduit 18 € / Gratuit - de 12 ans  
 Prévente en mairie de Pluguffan

Humour

*IMAGINE*

Imagine, c'est une vraie performance physique et humoristique, où se mêlent bruitages, danse, chant, mime et stand-up !

Plongez dans un univers directement inspiré de Charlie Chaplin, Jim Carrey, Buster Keaton ou encore Gene Kelly, Fred Astaire et des Tex Avery... Une véritable bande dessinée en live ! Deux garçons de café décident, en plein service, de changer de vie et de réaliser leur rêve le plus cher... Celui de créer leur propre spectacle pour un jour le jouer à Broadway.

Ainsi, les deux serveurs deviennent des comédiens, le bar, un théâtre et les clients, des spectateurs !

Ils ont triomphé au théâtre de la Gaité Montparnasse et à l'Alhambra à Paris, au festival d'Avignon et sur le plateau de La France a un Incroyable Talent...

A partir de 6 ans.

Samedi 18 mars à 20 h 30 à l'espace Salvador Allende



Compagnie Hurtelune

*Les Diablogues*

Il s'agit d'un spectacle savoureux de courtes scènes à deux ou trois personnages, écrites par deux auteurs du XX<sup>ème</sup> siècle qui, à partir de situations du quotidien, poussent l'invention poétique et dramatique jusqu'à l'absurde.

Humour, émotion, surprise : rire garanti.  
 A partir de 16 ans.

Dimanches 5 et 12 mars à 17 heures à l'espace Salvador Allende



Entrée 5 €  
 Gratuit - de 12 ans  
 Prévente en mairie de Pluguffan

Emezi

*Perynn Bleuven & Elise Desbordes  
 Sonerezh a vremañ e brezhoneg*

EMEZI est le tout nouveau projet de Perynn et Elise, deux jeunes musiciennes du nord Finistère. Elles proposent un set à deux voix composé de chansons originales écrites en breton. Inspirées de musiques actuelles, pop ou hip hop, leurs textes sont résolument ancrés dans le XXI<sup>ème</sup> siècle. Elise, pianiste jazz de formation, est influencée par le jazz d'aujourd'hui : Robert Glasper, Jacob Collier.

Perynn apporte une touche pop au duo, à l'instar de Ariana Grande ou encore Mae Muller. Toutes les deux veulent apporter à la Bretagne un vent de girl power, à l'instar de leur idole : Beyoncé !

An daouad EMEZI a gan tonioù e brezhoneg, awenet eus ar sonerezh a vremañ, kempennet e mod jazz. Plijout a ra dezho c'hoari gant an div vouezh ha gant mareoù war ar prim. An testennoù a zo troet war-zu an XX<sup>vet</sup> kantvet, awenet gant arzourien pop hag hip hop.

Samedi 1<sup>er</sup> avril à 20 heures 30 à l'espace Salvador Allende



Exposition

*Exposition Art et Peinture  
 Invité d'honneur : Charles Guizioù*

Les artistes amateurs des communes de l'Ula-mir e Bro Glazik s'exposent sur le thème "Le Monde". Des oeuvres de tous types de styles et de techniques seront à découvrir. Certaines d'entre elles seront primées à l'issue de l'exposition.

Du vendredi 14 au dimanche 23 avril, de 14 h à 18 h à l'espace Salvador Allende

## Les échos du conseil municipal du 15 décembre 2022



### Maintien ou non des fonctions d'adjointes à la 1<sup>ère</sup> et la 7<sup>ème</sup> adjointe, suite au retrait de leur délégation

Suite aux arrêtés pris par le maire en date du 24 août 2022 retirant les délégations de fonction et de signature accordées à Mesdames Nathalie Cadiou-Le Berre, 1<sup>ère</sup> adjointe, et Magali Le Breton, 7<sup>ème</sup> adjointe, le conseil municipal s'était prononcé le 7 septembre 2022 pour le maintien des deux adjointes dans leur fonction d'adjointe sans délégation.

Depuis, plusieurs événements ayant mis en évidence la dissolution du lien de confiance entre les deux adjointes et la municipalité, le conseil municipal, appelé à se prononcer à nouveau, a décidé de ne pas les maintenir dans leurs fonctions d'adjointes.

### Budget principal 2022 : décision modificative n°2

La décision modificative n°2 s'équilibre à 29 467,29 € en fonctionnement et à 37 767,29 € en investissement.

### Autorisation du maire relative aux dépenses d'investissement avant le vote du budget primitif 2023

Le maire est autorisé, dès le 1<sup>er</sup> janvier 2023 et jusqu'à l'adoption du budget primitif 2023, à engager, liquider et mandater les dépenses d'investissement dans la limite du quart des crédits ouverts au budget 2022, non compris les crédits afférant au remboursement de la dette.

### Droits et tarifs communaux à compter du 1er janvier 2023

Le conseil municipal a voté les tarifs applicables aux usagers des services municipaux pour l'année 2023 (disponibles sur [www.pluguffan.bzh](http://www.pluguffan.bzh)).

### Crédits alloués aux écoles à compter de 2023 pour les fournitures et livres scolaires, le petit matériel et les frais de transport liés aux projets d'école / Subventions aux écoles pour les classes de nature ou de découverte, les activités ou sorties sans hébergement organisées dans le cadre du projet d'école et les fêtes de fin d'année

Aucune modification n'a été apportée aux crédits et subventions votés en 2022.

### Mise en place d'une convention territoriale globale sur le territoire communautaire

La CTG (Convention Territoriale Globale) est un nouveau cadre contractuel de financement porté par la CAF et remplaçant les CEJ (Contrats Enfance Jeunesse). L'année 2022 est une année de transition entre ces deux dispositifs.

### Extension du service commun "direction communautaire des systèmes d'information" à la commune de Pluguffan

Ce service, mutualisé à l'origine entre la Ville de Quimper et Quimper Communauté, s'est ouvert depuis 2018 aux autres communes de l'agglomération qui peuvent adhérer via une convention devant faire l'objet d'une revoyure début 2023. Cette dernière a permis d'optimiser le catalogue de services et de mettre à jour les conditions financières correspondantes.

La commune de Pluguffan a décidé de changer de niveau d'adhésion en passant au niveau 3 à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2023 (gestion des réseaux, parc technique, logiciels).

### Acquisition du cabinet médical, 24 ter rue de Pouldreuzic / Souscription d'un emprunt de 250 000 € / Demandes de subventions DETR et au titre du Pacte Finistère 2030

Les deux médecins généralistes qui exercent dans ce cabinet médical ont annoncé faire valoir leurs droits à la retraite prochainement et le cabinet médical va fermer ses portes le 31 décembre 2022.

En dépit des démarches qu'ils ont accomplies pour la reprise de leur infrastructure de santé, aucun médecin libéral ne semble prêt à s'installer à Pluguffan.

Suite aux échanges entre les médecins pluguffanais, l'Ordre des médecins, l'agence régionale de santé (ARS) Bretagne et la commune, le conseil municipal a validé :

- L'acquisition du cabinet médical au prix de 250 000 €, mobiliers et matériels le garnissant compris, afin d'assurer la pérennisation de l'affectation des lieux à des activités médicales.

- La souscription auprès du Crédit Agricole du Finistère d'un emprunt de 250 000 € pour cette acquisition.

- Le dépôt d'un dossier de demande de subvention au titre de la DETR 2023 pour une opération relevant d'une priorité n°3 - Maisons médicales sous maîtrise d'ouvrage communale.

- Le dépôt d'un dossier de demande de subvention au titre du volet 1 du dispositif "Pacte Finistère 2030".

### Demande de subvention pour les travaux d'aménagement du centre bourg

Au regard de la forte croissance de la population de Pluguffan et de l'extension de la commune en périphérie, le centre-ville n'est plus adapté à cette évolution. Des orientations d'aménagement ont émergé d'une réflexion engagée à ce sujet avec la population en 2018-2019.

Le conseil municipal a approuvé le programme de restructuration du centre-ville pour un montant prévisionnel estimé à 1 300 000 € HT et le dépôt d'un dossier de demande de subvention au titre de la DETR 2023 pour une opération relevant d'une priorité n°1 - Travaux d'aménagement de centre-bourgs.

### Demande de subvention au titre du Pacte Finistère 2030 pour l'aménagement et la réfection de l'aire de jeux Park Marmouz

Vieux d'une vingtaine d'années, cet espace ludique composé de différents modules de jeux, de surfaces de réception et de circulation autour des jeux, a vieilli.

La commune a retiré certains jeux non conformes et sollicité différentes entreprises en vue d'une opération d'aménagement et de réfection de l'aire de jeux. Le conseil municipal approuve l'avant-projet d'aménagement pour un montant estimé à 50 000 € HT et sollicite une subvention au titre du volet 1 du dispositif "Pacte Finistère 2030".

### Acquisition de parcelles situées au lieudit Kelarnig ar Gar

Le conseil municipal a validé l'acquisition de parcelles, dans le cadre d'une opération de succession, classées en zone NL au PLU de la commune pour une superficie totale de 3 111 m<sup>2</sup> qui présentent un intérêt dans le cadre de l'aménagement de la voie verte reliant Pont-L'Abbé-Quimper. Elles pourraient accueillir une zone de stationnement facilitant l'accès à cet itinéraire.

## Les échos du conseil municipal du 25 janvier 2023

### Installation d'une nouvelle conseillère municipale

Faisant suite à la demande de démission de Marc Velly de son poste d'adjoint au maire et de conseiller municipal, acceptée par M. le Préfet du Finistère le 16 janvier 2023, il convient de pourvoir ce poste vacant. Mme Florence L'Her-Penguilly est installée en qualité de conseillère municipale et inscrite au tableau du conseil municipal.

### Détermination du nombre d'adjoints au maire

A la suite du non maintien de Mmes Nathalie Cadiou-Le Berre et Magali Le Breton dans leurs fonctions d'adjointes par délibération du conseil municipal le 15 décembre 2022 et de la démission de Mr Marc Velly, le conseil municipal déclare les postes d'adjoint au maire - 1<sup>er</sup> rang, 6<sup>ème</sup> rang et 7<sup>ème</sup> rang vacants et approuve la suppression du dernier poste vacant, réduisant ainsi le nombre d'adjoints à six.

### Election de deux adjoints au maire suite à vacances de postes

Deux nouveaux adjoints, M. Pascal Lincot et Mme Marie-Renée Canévet-Ouvrains, ont été élus au scrutin secret de liste à la majorité absolue, respectivement 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> adjoints au maire et immédiatement installés.

### Approbation du nouveau tableau du conseil municipal

Le conseil municipal prend acte du nouveau tableau du conseil municipal de Pluguffan.

### Modification de l'effectif des conseillers municipaux délégués

Suite à la demande d'une conseillère municipale de mettre fin à l'exercice de sa délégation, à l'abrogation de la délégation de fonctions d'une seconde conseillère municipale et à l'élection au poste d'adjointe d'une troisième, le conseil municipal décide de supprimer trois postes de conseillers municipaux délégués et d'arrêter leur nombre à deux.

### Répartition des indemnités des élus suite à la modification du nombre des adjoints au maire et des conseillers municipaux délégués

Le conseil municipal définit le montant de l'enveloppe globale en maintenant les indemnités de fonction allouées à chaque catégorie d'élus (maire, 6 adjoints, 2 conseillers municipaux délégués, 18 conseillers municipaux), aux taux précédemment appliqués, et décide de ne pas affecter le solde de l'enveloppe non consommée.

### Réorganisation des commissions municipales

Compte tenu du départ d'un adjoint du conseil municipal, de l'installation d'une conseillère municipale et de l'élection de deux nouveaux adjoints, les commissions communales sont réorganisées : les membres des commissions sont élus et leur effectif est modifié à raison d'un maximum de 12 membres en plus du maire, chacun des groupes minoritaires ayant un représentant.

### Désignation d'un représentant suppléant au collège des élus du comité social territorial

Un nouveau conseiller municipal est désigné membre suppléant du collège des élus au comité social territorial, en remplacement d'un élu démissionnaire.

Les procès-verbaux complets sont disponibles sur [www.pluguffan.bzh](http://www.pluguffan.bzh)

Rappel : les séances du conseil municipal sont ouvertes au public

## 2022, une année riche d'animations

### Une exposition

La deuxième exposition d'orchidées à Pluguffan a attiré plus de 700 visiteurs venus, curieux ou passionnés, admirer toutes les variétés présentées, aux splendides couleurs.

Conseils, rempotage et conférences leur ont permis d'affiner leurs connaissances auprès des exposants venus de tout le grand Ouest et de prendre grand soin de leurs précieuses plantes tropicales.



### Des évènements autour des enfants

Les enfants ont été au centre de nombreux évènements au cours de l'année 2022. Les jeunes basketteurs ont pu à nouveau participer au TIBAP, après deux années d'interruption. Cette édition a accueilli 8 équipes de joueurs U13 et U15, dont deux équipes venues d'Algérie. Les familles étaient au rendez-vous pour recevoir les participants et de nouvelles amitiés sont nées de ces rencontres.

Pour la première fois, Pluguffan a accueilli une animation dans le cadre du festival "Les enfants sont des Princes".

Le succès était au rendez-vous : Michèle Porcher, de la Cie Sucre D'Orgue a su captiver son jeune public (et leurs parents) sur le thème des "Vacances du Petit Nicolas" de René Goscinny. Le cadre enchanteur de la chapelle Notre Dame de Grâce se prêtait à merveille à cette prestation suivie d'une petite visite guidée et d'un goûter apprécié de tous.

La filière bilingue de l'école publique a fêté ses 10 ans lors d'un après-midi festif plébiscité par les nombreux participants.



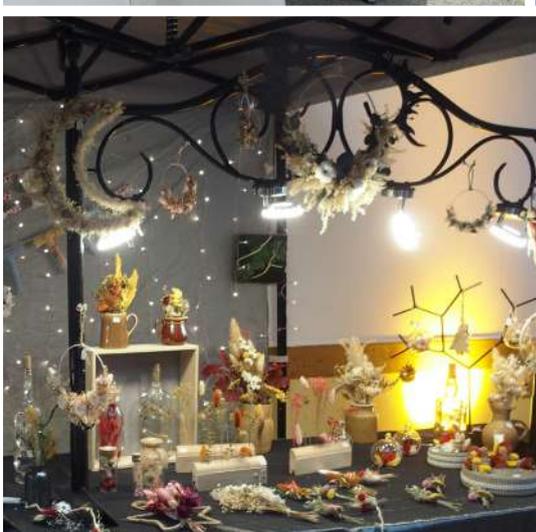
## Des marchés

Deux moments forts "de marchés" ont ponctué l'année 2022 et ont marqué les saisons à cette occasion. C'est sous un soleil de plomb que le marché s'est étalé le 17 juin depuis la place de l'église jusqu'à la rue du Presbytère, pour le plus grand plaisir des chalands présents à cette occasion et des nombreux visiteurs qui ont pu musarder d'étal en étal avant de profiter des rafraîchissements offerts par la municipalité.

Le marché de Noël s'est quant à lui déroulé à l'espace Salvador Allende, la saison hivernale incitant à s'abriter.

Les quelques 30 exposants attendaient là aussi les visiteurs venus nombreux pour effectuer leurs premiers achats de Noël. Les animations ont ravi les enfants qui ont pu croiser le Père Noël faisant escale à Plu-guffan pour l'occasion.

Des boissons chaudes ont réchauffé les plus frileux et les gourmandises de l'espace jeunes rassasié les petits creux !



## Des animations

Parmi l'offre culturelle 2022, nous avons pu rire tout au long du one man show de l'humoriste Marcus qui nous a proposé son spectacle "Super sympa", avec son regard incisif et surtout bienveillant sur notre société.

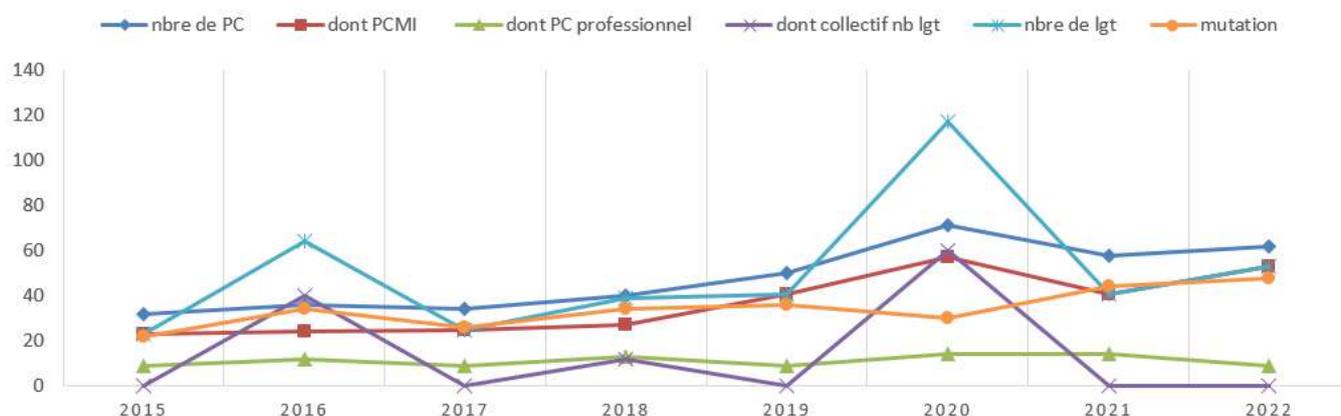
La troupe de Ty Catch Impro a enthousiasmé les spectateurs pluguffanais venus en nombre assister à ses duels d'improvisation qui ont mis une ambiance de folie à l'espace Salvador Allende !

Ils ont joué les prolongations le dimanche matin en proposant un atelier de théâtre d'improvisation qui a réuni petits et grands.

## L'année 2022 en chiffres

### Urbanisme

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	Total	Moyenne
<b>Permis de construire</b>	32	36	34	40	50	71	58	62	383	48
Maisons individuelles	23	24	25	27	41	57	41	53	291	36
Professionnels	9	12	9	13	9	14	14	9	89	11
Collectifs (nbre de logements)	0	40	0	12	0	60	0	0	112	14
<b>Total logements</b>	<b>23</b>	<b>64</b>	<b>25</b>	<b>39</b>	<b>41</b>	<b>117</b>	<b>41</b>	<b>53</b>	<b>403</b>	<b>50</b>
<b>Mutations</b>	<b>22</b>	<b>34</b>	<b>26</b>	<b>34</b>	<b>36</b>	<b>30</b>	<b>44</b>	<b>48</b>	<b>274</b>	<b>34</b>



### Etat-civil

	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Naissances	40	41	36	33	49	52	48	
Décès	24	28	41	24	23	38	37	
<b>Solde démographique</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>- 5</b>	<b>9</b>	<b>26</b>	<b>14</b>	<b>11</b>	
Population municipale au 1 <sup>er</sup> janvier	3 847	3 924	4 005	4 087	4 109	4 157	4 179	4 196
Augmentation	71	77	81	82	22	48	22	17
%	1,88	2	2,06	2,05	0,54	1,17	0,53	0,22
<b>Population INSEE totale au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>3 946</b>	<b>4 028</b>	<b>4 109</b>	<b>4 192</b>	<b>4 208</b>	<b>4 259</b>	<b>4282</b>	<b>4300</b>
Augmentation	82	82	81	83	16	51	23	18
%	2,12	2,08	2,01	2,02	0,38	1,21	0,54	0,22
Mariages	18	13	13	14	11	10	21	
PACS		4	17	18	16	13	10	



## Pluguff s'active

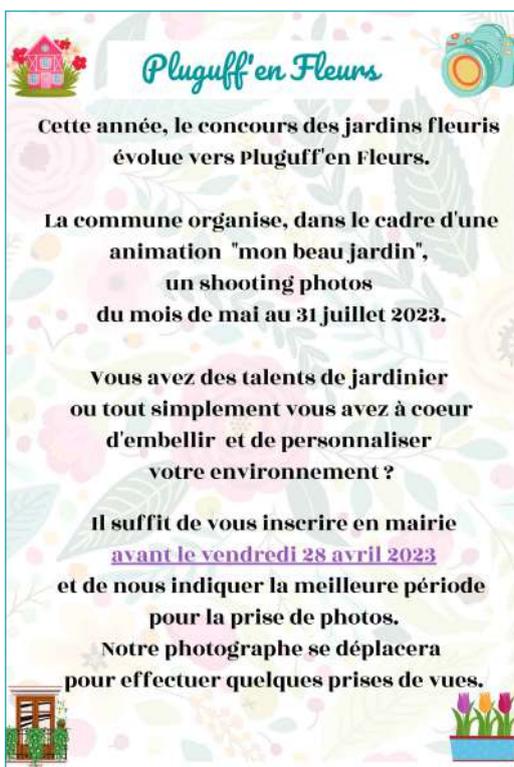
### Réception des nouveaux arrivants

Le maire et le conseil municipal accueilleront le vendredi 17 mars 2023 à 18 heures 30, à l'espace Salvador Allende, les nouveaux habitants arrivés sur la commune depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2020, à défaut d'avoir pu le faire auparavant.

Une présentation des différents services publics, équipements, activités, commerces... sera proposée, suivie d'un moment convivial.

Pour une bonne organisation, merci de bien vouloir vous inscrire avant le lundi 13 mars, en précisant le nombre de participants :

- au 02 98 94 01 11  
- à [mairie@pluguffan.bzh](mailto:mairie@pluguffan.bzh), ou sur le site internet : [www.pluguffan.bzh](http://www.pluguffan.bzh)



**Pluguff'en Fleurs**

Cette année, le concours des jardins fleuris évolue vers Pluguff'en Fleurs.

La commune organise, dans le cadre d'une animation "mon beau jardin", un shooting photos du mois de mai au 31 juillet 2023.

Vous avez des talents de jardinier ou tout simplement vous avez à coeur d'embellir et de personnaliser votre environnement ?

Il suffit de vous inscrire en mairie avant le vendredi 28 avril 2023 et de nous indiquer la meilleure période pour la prise de photos.

Notre photographe se déplacera pour effectuer quelques prises de vues.

### Une vidéo sur Pluguffan

Une vidéo de présentation de Pluguffan est désormais en ligne sur le site internet. Elle s'inscrit dans une volonté d'accompagnement et d'information au service des usagers.

Vous pouvez la retrouver sur : [www.pluguffan.bzh](http://www.pluguffan.bzh), rubrique Ma Ville/Pluguffan, au coeur de la Cornouaille/ Bienvenue à Pluguffan.



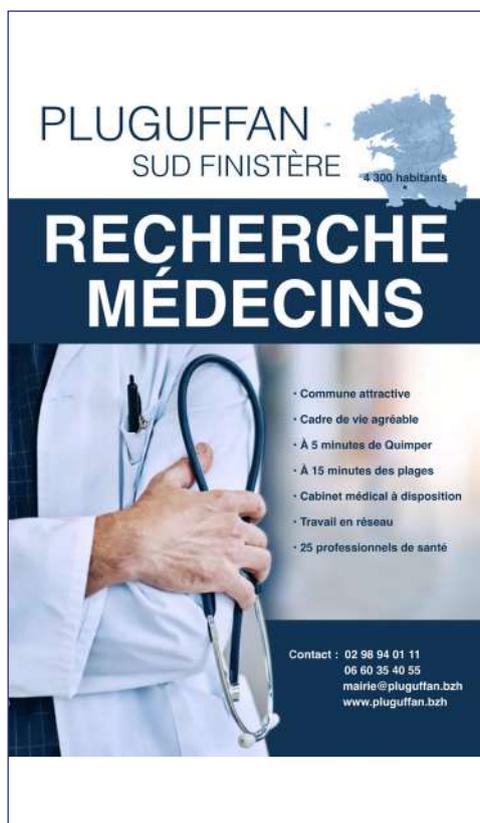
## Médecins : la communication est lancée

**S**uite à l'achat du cabinet médical par la municipalité, une campagne de communication a été lancée pour rechercher de nouveaux médecins.

Différents supports sont utilisés : des affiches sont installées sur les grands panneaux, à différents endroits de la commune, une annonce est en ligne sur le site internet et des supports de communication seront transmis aux facultés de médecine, hôpitaux, maisons médicales de Bretagne.

La municipalité met en oeuvre tous les moyens à sa disposition pour inciter de nouveaux médecins à s'installer à Pluguffan et ainsi pallier au départ à la retraite des deux généralistes qui occupaient le cabinet médical de la rue de Pouldreuzic jusqu'au 31 décembre 2022.

Une vidéo spécifique destinée aux médecins est en cours de réalisation afin de mettre en valeur notre commune, son environnement et le réseau des 25 professionnels de santé prêts à les accueillir et à travailler en étroite collaboration.



PLUGUFFAN  
SUD FINISTÈRE 4 300 habitants

**RECHERCHE MÉDECINS**

- Commune attractive
- Cadre de vie agréable
- À 5 minutes de Quimper
- À 15 minutes des plages
- Cabinet médical à disposition
- Travail en réseau
- 25 professionnels de santé

Contact : 02 98 94 01 11  
06 60 35 40 55  
[mairie@pluguffan.bzh](mailto:mairie@pluguffan.bzh)  
[www.pluguffan.bzh](http://www.pluguffan.bzh)

## Concours photos 2023

La municipalité lance un troisième concours photos pour 2023, ouvert à tout habitant de la commune, sur le thème "Faune et flore".

La désignation des lauréats du concours sera confiée à un jury qui attribuera les prix définis dans le règlement.

Le règlement complet et le formulaire d'inscription, à remplir par chaque participant, seront disponibles en mairie et sur le site internet de la commune. Les photos seront envoyées au format JPEG à l'adresse :

[concoursphotos2023@pluguffan.bzh](mailto:concoursphotos2023@pluguffan.bzh).





## DOSSIER : label Villes et Villages Fleuris une troisième fleur et le prix Vivaldi

**A** l'appui des visites réalisées l'été dernier, la commission de délibération Villes et Villages Fleuris a attribué à la commune de Pluguffan la labellisation 3 fleurs, qui vient

couronner le travail mené depuis de nombreuses années, et le prix spécial "Vivaldi" pour le fleurissement des quatre saisons.

### Pourquoi un label ?

Créé en 1959, le label "Villes et Villages Fleuris" est devenu porteur d'un véritable phénomène environnemental auprès du grand public. Cette distinction a pour objectif de valoriser les communes qui s'impliquent à créer un environnement propice à la qualité de vie des habitants.

Dans la continuité de son implication en faveur d'un environnement et d'un cadre de vie préservé, notre commune poursuit ses efforts pour offrir à ses habitants une ville belle, une ville verte, une ville éco-citoyenne où il fait bon vivre et vise donc à maintenir ses engagements pour obtenir ce label 3 fleurs qui fera la fierté de tous les Pluguffanais.



### Chronologie de l'obtention des labels





→ **CHIFFRE CLÉ**

**17 338**

mètres carrés de massifs arbustifs entretenus dans le bourg par le service espaces verts

## Zoom sur des fleurs entre de bonne mains



**Les espaces verts en chiffres**

- 19 708 plants
- 431 massifs
- 45 000 m<sup>2</sup> de pelouse
- 20 km de sentiers de randonnée



La commune se situant au milieu d'un paysage agricole, elle a su garder bon nombre de talus paysagers. Cet environnement est complété par des espaces verts. Pour que tout cela puisse fonctionner, le service concerné s'est progressivement étoffé et spécialisé. Il y a maintenant 6 personnes qui travaillent sur Pluguffan, à la bonne tenue de ce patrimoine végétal. On retrouve donc 1 responsable de service, 1 responsable d'équipe, 3 jardiniers et un agent de la propreté. Les tâches des agents sont très variées. Cela va de la taille des végétaux, à la mise en place de jeux, banc, décorations, jusqu'au nettoyage des sentiers de randonnées.



Les élus de "Pluguffan avec vous en toute transparence" : Pierre-Yves Biger, Catherine Le Floc'h, Xavier Quéméré

## Voeux ou veut ?

**La municipalité n'a pas voulu présenter ses vœux pour 2023 et nous le regrettons. Nous nous posons la question de ce défaut de communication. Dans le contexte actuel de fonctionnement chaotique du conseil municipal, le maire serait-il mal à l'aise ? Il prend prétexte de la nécessité de faire des économies. Cet argument ne tient pas : le coût d'une telle cérémonie représente peu de choses dans les frais de fonctionnement de notre commune. C'est surtout un manque de considération vis-à-vis de nos habitants qui souhaitent être associés à la vie de notre cité.**

Que nous réserve donc cette année 2023 ? Sans doute devrons-nous supporter encore une forte augmentation de la pression fiscale comme l'année dernière. La conclusion de l'analyse financière de la commune faite par les services des impôts, que nous avons reçu au mois d'octobre dernier, est sans équivoque : "la commune doit diminuer ses dépenses de fonctionnement pour retrouver une capacité de financement lui permettant de financer pour PARTIE

ses dépenses d'investissement". Comment réagira la nouvelle majorité municipale devant ce constat ? D'autant plus que dernièrement, d'autres projets sont apparus : l'acquisition du cabinet médical pour 250 000 euros, l'aménagement du centre-bourg pour 1 300 000 euros, la rénovation du Park Marmouz pour 5 000 euros, projets qui se rajoutent aux promesses électorales fatalement repoussées (couverture des terrains de tennis et de pétanque, terrain de football synthétique, sans oublier la poursuite hypothétique de la zone de loisirs). Dans le contexte de la situation économique de la commune, il est important de savoir que les travaux d'extension et de rénovation du groupe scolaire que nous soutenons depuis toujours, étaient évalués à 2 000 000 euros au départ. Ils se monteront pour l'instant à 3 500 000 euros. Lorsque le moment viendra de voter le budget 2023 et d'établir le plan pluriannuel d'investissement, comment se comportera la majorité ?

L'unité de façade instaurée après la constitution d'un troisième groupe minoritaire, survivra-t-elle

si la volonté de fuite en avant du maire persiste ? Nous souhaitons, pour l'avenir de la commune, que la sagesse l'emporte.

Dernièrement, monsieur le maire a fini par reconnaître que les demandes de subventions que la commune formule pour tous les projets, ont un caractère aléatoire. C'est-à-dire qu'au regard du contexte général, il n'y a pas de certitude d'avoir une réponse positive aux sollicitations.

Par ailleurs, le maire nous a dit, qu'il était prêt à utiliser des financements pour d'autres projets que ceux fléchés, que pourrait obtenir la commune : qui soutiendrait de telles méthodes ? Sa majorité du moment arrivera-t-elle à lui faire entendre raison ? Pour notre part, nous attendons toujours des mesures significatives de nature à éviter tout dérapage dans la gestion de la commune, et nous souhaitons un changement profond dans la méthode de conduite des commissions et conseils municipaux pour oublier 2022...

Les élus de "Pluguffan Autrement" : Ronan Le Quéau, Viviane Raoul, Julien Ponthenier

## Un groupe dissident émane de la majorité, le maire en profite pour réduire l'expression de l'opposition élue

Nous apprenons la constitution d'un nouveau groupe politique issu de la majorité. Il aurait été logique qu'un espace d'expression lui soit attribué dans la partie du Plugu'mag réservé à l'équipe majoritaire dont sortent Aurélie Daucé, Nathalie Cadiou-Le Berre et Magali Le Breton.

Au lieu de cela, Alain Decourchelle, en grand démocrate, décrète, sans en avoir jamais discuté ni en commission ni en conseil municipal, que l'espace dévolu à "Pluguffan Autrement" et "Pluguffan en toute transparence", listes concurrentes qui s'étaient présentées en 2020, serait partagé avec ce nouveau groupe issu de ses rangs.

Les Pluguffanais apprécieront en quelle estime Monsieur le Maire tient la représentation des 704 électeurs qui n'ont pas voté pour lui aux municipales.

Les élues de "Comm'une d'I.D" : Nathalie Cadiou-Le Berre, Aurélie Daucé-Bargain, Magali Le Breton

## Un nouveau départ...

**Depuis le début du mandat, l'équipe municipale majoritaire a connu de nombreux changements. Pour mémoire : 3 démissions, une demande de retrait de délégations, 3 retraits de délégations par le maire et 2 non-maintien de fonction d'adjoint. Lors du conseil municipal du 25/01, M. le maire a donc reconstitué son bureau en nommant deux nouveaux adjoints. Ironie du sort, l'un des deux est à l'origine de la proposition de "LA"réunion privée, à la suite de laquelle il nous a été reproché par M. le maire d'avoir commandité son renversement !**

Le nom initial de la liste majoritaire, "Construisons ensemble notre avenir à Pluguffan", perd tout son sens au fur et à mesure du mandat. Les constructions, en effet, ça ne manque pas, mais pour le mot "ensemble", on repassera... Aujourd'hui, c'est plutôt l'action collective d'un groupe restreint de personnes. A cela s'ajoute depuis des mois certains comportements excessifs et inappropriés ainsi que des valeurs démocratiques non respectées (une action au tribunal administratif est en cours).

Tous ces constats nous ont amenées à prendre notre indépendance, afin de pouvoir gagner un

droit d'expression, prôner les valeurs de notre engagement, et défendre nos idées. Nous avons donc créé un nouveau groupe minoritaire, COMM'UNE D'I.D. Le nom est formé sur un jeu de mots représentant nos valeurs et principes : COMM'UNE pour "commune" et ensemble ; "comme une" pour représenter un panel de personnes autour d'une même volonté et le mot "I.D" qui fait "idée" et qui, décomposé en syllabes forme les lettres I pour indépendance et D pour Démocratie et Dynamisme.

Pour nous contacter : [cdid.plugin@gmail.com](mailto:cdid.plugin@gmail.com)

## Presse locale : des correspondants sur tous les fronts



Marie Le Roy

Ils sont à l'affût de la moindre information, du moindre événement se déroulant à Pluguffan. On les retrouve dans les manifestations, appareil photo et calepin en main.

Disponibles, curieux, avenants et aimant rédiger des articles, ils arpentent la commune à la recherche de la personnalité qu'ils pourront interviewer, de la manifestation culturelle, festive, sportive, artistique dont ils pourront faire la promotion.

Autre mission importante : ils relatent les conseils municipaux et doivent faire preuve d'objectivité. Très fréquemment, ils assistent aux assemblées générales des associations.

Ils, ce sont nos trois correspondants locaux de presse. Denis Lapouge pour le Télégramme. Marie Leroy et Nelly Dubuisson pour le Ouest France.



Denis Lapouge

Les correspondants locaux sont à la source de l'information, d'où l'importance de leur mission au sein de notre commune. Leurs articles sont la vitrine locale de la vie communale. N'hésitez pas à les contacter pour toute manifestation ou toute personnalité pouvant faire l'objet d'un article.

### Ouest France

Marie Le Roy  
06 73 27 10 83  
leroy.marierobert@gmail.com

Nelly Dubuisson  
06 98 94 15 71

### Le Télégramme :

Denis Lapouge  
06 89 41 64 17  
lapouge.denis@yahoo.com

## SOLIDARITE-SANTE / KENGRED-YEC'HED

### Tout en Camion : la solidarité pour déménager

La société de transports Ouest Pluss (TOP) est une entreprise d'insertion oeuvrant dans le champ de l'économie sociale et solidaire en proposant des solutions de déménagement pour tous publics : Tout en camion (volet social), Transport Ouest + (particuliers et entreprises) et Touten2roues (petits volumes).

Le service Toutencamion, porté par l'association Rubalise qui a pour vocation l'insertion sociale et professionnelle de publics éloignés de l'emploi, propose à des ménages à revenus modestes ou bénéficiaires des minima sociaux sans distinction de statuts socioprofessionnels (salariés, demandeurs d'emploi, personnes handicapées, personnes âgées, étudiants...) un service de déménagement et de livraison, sur prescription d'un travailleur social. Celui-ci étudiera les ressources des personnes intéressées en vue d'une éventuelle aide financière (FSL). Les prestations sont réalisées par des salariés en reprise d'activité encadrés par des professionnels.

Plusieurs prestations sont proposées : déménagement (chargement / déchargement-montage / démontage-branchements), possibilité de mise en cartons (sur demande spécifique d'un travailleur social), enlèvement magasin et montage du mobilier neuf, garde-meubles.

En 2021, le coût moyen d'un déménagement s'élevait à 412,29 euros. 46 % des interventions ont été en partie financées par un FSL.

Dès la prise de contact, un conseiller vous proposera la formule dont il sera possible de bénéficier : déménagement social ou tout public. Le coordinateur se déplacera à votre domicile pour évaluer le cubage et proposer un tarif adapté. Le service Toutencamion est implanté sur Brest et Quimper et peut intervenir sur l'ensemble du Finistère.

Contact : 02 98 43 45 47  
ou [tcccontact@rubalise29.org](mailto:tcccontact@rubalise29.org)



## A l'école, j'apprends aussi en breton !

L'enseignement bilingue français-breton est en plein développement depuis plus de 40 ans, chaque année de plus en plus de familles choisissent cet enseignement pour leurs enfants.

Grâce à un cursus organisé de la maternelle au lycée, les élèves maîtrisent le breton, en plus du français, ce qui leur permet de mieux comprendre leur environnement.

Plus tard, leur bilinguisme français-breton leur permettra notamment de rester travailler près de chez eux en Bretagne, où de plus en plus de postes requièrent la maîtrise des deux langues dans des domaines divers comme l'enseignement, la petite enfance, l'animation socio-culturelle, l'édition, le tourisme, les médias, les collectivités, la santé...

Ce bilinguisme ancré dans le territoire leur facilitera également un meilleur apprentissage des langues étrangères. D'ores et déjà, plus de 600 établissements sont dotés d'une filière bilingue, et chaque année de nouveaux sites ouvrent.



*À l'école,  
j'apprends aussi  
en breton!*



L'école bilingue la plus proche de chez vous




## Er skol, e teskan dre ar brezhoneg ivez !

Abaoe ouzhpenn 40 vloaz ez a ar c'helenn Adivyezhek galleg-brezhoneg war-raok. Muioc'h-mui a familhoù a ra an dibab-se evit o bugale bep bloaz.

A-drugarez d'un hentad aozet eus ar skol-vamm betek al lise e c'hell ar skolidi mestroniañ ar brezhoneg, ouzhpenn d'ar galleg, ha gant se e vint muioc'h en o aez en o endro pemdeziek.

Diwezhatoc'h ha dre o divyezhegezh e c'hellint labourat e Breizh, ma'z eus muioc'h-mui a bostoù ma'z eo ret komz galleg ha brezhoneg, koulz war tachenn ar c'helenn, ar vugaligoù, ar buheziñ sokiosevenadurel, an embann, an touristerezh, ar mediaoù, ar strollegezhioù, ar yec'hed...

Gant un divyezhegezh sanket don er vro e vint gwelloc'h en deskiñ yezhoù estren ivez. Ouzhpenn 600 skol zo gant un hentad divyezhek dija ha bep bloaz e vez digoret re nevez.

A Pluguffan, la filière bilingue a ouvert en 2012 à l'école publique. Elle accueille cette année 65 enfants répartis dans 3 classes.

Pour plus d'informations et inscriptions, n'hésitez pas à contacter le directeur de l'école au **02 98 94 03 95**.

L'association des parents d'élèves de la filière bilingue est joignable par mail : [divyeh.plugin@gmail.com](mailto:divyeh.plugin@gmail.com)

**Portes ouvertes le 8 avril de 10 h à 12 h**

## Radio Kerne fête ses 25 ans à Pluguffan

Radio associative créée en 1998, Radio Kerne diffuse ses émissions en langue bretonne depuis Plonéis.

Pour fêter ses 25 ans, Radio Kerne déménage ses studios à Pluguffan le temps d'une émission le jeudi 16 mars après-midi, à l'espace Salvador Allende.

N'hésitez à pas passer les voir pour découvrir les dessous d'une émission de radio et écouter les Pluguffanais qui viendront échanger en direct en breton.



## Des sorties nature avec l'Ulamir e Bro Glazik

Les classes de maternelles de l'école Antoine de Saint-Exupéry se sont investies cette année dans un projet "Ecole dehors".

Chaque semaine, les enfants enfilent bottes et k-way pour se promener en forêt et découvrir l'environnement proche de l'école. Mathématiques, langage, sciences, la forêt est source d'apprentissages variés.

La classe bilingue a eu la chance de pouvoir bénéficier d'une séance en langue bretonne avec Gwennaig Viol de l'Ulamir.

Au programme, des empreintes d'écorce et de feuilles à l'aide de pastels et des empreintes de châtaignes et de pommes de pin avec de l'argile !



Le vocabulaire des élèves s'étoffe de jour en jour en voici un aperçu :

Ar c'hoad : le bois, la forêt  
 Ar wezenn : l'arbre  
 An delioù : les feuilles  
 Kistin : les châtaignes  
 Avaloù pin : les pommes de pin  
 Tokoù touseg : les champignons



## Les CM1 s'adonnent aux plaisirs du cirque !



À l'occasion du festival Circonova en janvier dernier, la compagnie "Surnatural Orchestra" est venue présenter son dernier spectacle sous chapiteau intitulé "PIC".

Malgré trois soirées plus que complètes en terme de spectateurs, les classes de CM1 des écoles de la commune ont eu la chance de pouvoir assister au spectacle, dans le cadre d'un partenariat noué depuis maintenant de nombreuses années entre la commune et le Théâtre de Cornouaille, organisateur du festival.

Ainsi, après avoir découvert le spectacle le mardi soir, les deux classes ont eu l'honneur et le bonheur de partager, quelques jours plus tard, un atelier cirque avec des artistes de la troupe, juste avant leur départ.

Des moments joyeux, de découverte et une approche du monde du cirque très intéressante et appréciée de tous !

### Retour d'expérience de la classe des CM1 de Saint-Exupéry

"Pour commencer, nous avons effectué un temps d'activité collectif au cours duquel nous avons d'abord fait un jeu pour travailler le regard puis les enfants devaient passer sous une corde à sauter au bon moment, puis à deux (travail de confiance).

Ensuite, la classe a été divisée en deux groupes. L'un est allé faire un travail sur le corps et l'expression (danse, imitation, se déplacer à la manière de...) et l'autre est resté au dojo pour travailler plutôt sur la coordination (body percussion) et la confiance en l'autre (guider l'autre qui a les yeux fermés en lui touchant le dos uniquement).

Les groupes ont échangé puis l'atelier s'est terminé par un temps collectif lors duquel les élèves ont appris à fabriquer un objet qui tourne à l'aide uniquement d'une feuille à rouler pliée d'une certaine manière."

## Intermarché se refait une beauté



**D**epuis le 23 janvier, les Pluguffanais ont découvert leur nouvel Intermarché. L'aménagement et l'éclairage ont été revus, les rayonnages entièrement remplacés, le sol refait à neuf. La gamme des produits frais s'est étoffée, le rayon bio est également plus conséquent.

Intermarché, présent dans notre commune depuis 1992, n'avait jamais connu de tels travaux.

Ronan Jézéquel, propriétaire du magasin, nous déclare que ces travaux étaient devenus indispensables, tant pour la clientèle que pour les employés. "Il est nécessaire d'assurer un cadre plus agréable aux uns et aux autres.

Les retours clients sont très bons. Ils sont ravis de ce relooking, et s'y sentent bien". N'oublions pas que dans les petites com-

munes comme Pluguffan, l'endroit où l'on fait ses courses est aussi un lieu de rencontres, d'échanges et de maintien du lien social. Au printemps prochain, c'est le parking qui va être refait, en particulier, pour atténuer la pente qui se trouve à la sortie du magasin.

## Grille mots cachés n° 2 Kael gerioù kuzh niv.2

### Mots à retrouver

#### Français

- carnaval
- déguisement
- musique
- défilé
- Pâques
- oeufs
- cloches
- chocolat

#### Brezhoneg

- meurlarjez
- treuzwisk
- sonerezh
- dibunadeg
- Pask
- vioù
- kleier
- chokolad

K	U	C	I	B	D	I	B	U	N	A	D	E	G
C	H	O	K	O	L	A	D	P	A	K	D	D	T
G	J	P	Q	H	Q	N	A	A	E	L	V	E	R
C	L	O	C	H	E	S	R	S	K	E	X	F	V
L	K	E	H	A	V	N	O	K	J	I	J	I	M
P	C	U	H	M	U	S	I	Q	U	E	V	L	E
V	I	F	J	A	X	U	Y	Y	M	R	H	É	U
B	Z	S	O	C	H	O	C	O	L	A	T	K	R
W	J	M	B	T	R	E	U	Z	W	I	S	K	L
Y	M	J	W	P	Â	Q	U	E	S	A	R	N	A
C	A	R	N	A	V	A	L	T	I	C	F	N	R
S	O	N	E	R	E	Z	H	N	P	C	B	O	J
B	O	W	W	D	O	E	O	N	V	I	O	Û	E
O	O	D	E	G	U	I	S	E	M	E	N	T	Z

## → CHIFFRE DU MOIS

# 4 196

habitants sur la commune  
au 1<sup>er</sup> janvier 2023

## ÉTAT CIVIL / MARILH AR

→ **Naissances** : Aziza et Inaya SBOUI le 13 janvier • Agathe LE NEL le 25 janvier • Victoire PRIME le 7 février

→ **Décès** : Jeanine LE GUEN le 21 janvier • Hélène CHALONY le 23 janvier

A la date du 14 février 2023



## Le mot des associations

### Tennis club : 1<sup>er</sup> tournoi de Pluguffan du 23 au 30 avril

Après des années compliquées suite à la Covid-19, terrains fermés, championnats arrêtés, la pratique du tennis sur Pluguffan a retrouvé quasiment ses couleurs d'avant la crise. Concernant les années 2022/2023, nous avons enregistré au sein du Tennis Club de Pluguffan l'adhésion de 63 joueuses et joueurs avec 31 enfants/ados et 32 adultes.

Les cours pour enfants et adultes, assurés par notre moniteur salarié du club Anthony Bathany, se déroulent les lundis de 17 h à 21 h et les jeudis de 17 h à 20 h. Les cours de perfectionnement et d'entraînement qui ont lieu le samedi matin de 8 h 30 à 12 h 30, sont effectués par nos 2 animateurs bénévoles Fabrice Tendron et Yvon Jézéquel.

A) Tarifs cours avec Anthony Bathany  
 1) Licence (FFT = 22 €) avec cours pour les enfants et ados (de 6 à 18 ans), soit 1 heure de cours par semaine (26 séances hors périodes scolaires) : 170 € l'année (adhésion 85 € + cours 85 €).  
 2) Licence (FFT = 32 €) avec cours adultes 1 heure par semaine, soit 26 séances hors périodes scolaires : 185 € l'année (adhésion 100 € + cours 85 €).

B) Tarifs cours de perfectionnement adultes avec nos 2 animateurs bénévoles  
 Licence (FFT = 32 €) 2 heures de cours par semaine : 160 € toute l'année (adhésion 100 € + cours 60 €).

C) Tarifs adhésions : licence FFT avec licence au Club de Pluguffan  
 - Adultes : 100 € l'année  
 - Etudiants : 90 € l'année  
 - Enfants (- de 18 ans) : 85 € l'année.

D) Tarif adhésions : licence obligatoire dans un autre club  
 - Tarif unique 70 € l'année.

Une remise de 20 € est appliquée sur l'adhésion d'une deuxième personne d'une même famille.

Toutes ces formules donnent accès aux réservations de la salle omnisports (suivant les créneaux) et des courts extérieurs par un logiciel : login et mot de passe individuel fourni.

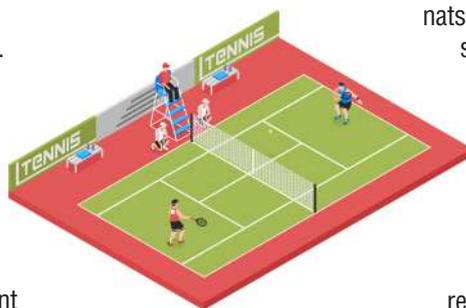
Au cours de la saison 2022/2023, nous avons enregistré 6 équipes dans les championnats FFT :  
 - Championnat par équipes séniors dames  
 - Championnat par équipes séniors messieurs (équipe 1)  
 - Championnat par équipes séniors messieurs (équipe 2)

- Championnat par équipes féminines 17/18 ans  
 - Championnat par équipes masculines 13/14 ans  
 - Championnat par équipes masculines 17/18 ans.

C'est la 1<sup>ère</sup> année que le Club de Tennis de Pluguffan aligne autant d'équipes en championnat. Tous ces matchs (cours, championnats, loisirs) se déroulent non seulement avec un esprit de sportivité mais également et surtout de convivialité.

Afin de faire connaître notre club et de faire participer nos adhérents, nous organisons, du 23 au 30 avril 2023, un tournoi de 3<sup>ème</sup> catégorie hommes et femmes sur les courts extérieurs en terre battue artificielle. Ce tournoi, homologué par la Fédération Française de Tennis, sera ouvert aux joueuses et joueurs de non classés à 30/1.

Compte tenu de l'accroissement de population observé ces dernières années sur notre commune, il nous paraît indispensable d'avoir, soit des créneaux supplémentaires dans la salle omnisports, soit une salle spécifique tennis.



## Le mot des associations

### Exposition Art et Peinture : Charles Guiziou invité d'honneur



L'exposition 2023, qui se déroulera du 14 au 23 avril, sur le thème "Le Monde", aura pour invité d'honneur Charles Guiziou, né à Quimper en 1960 et qui vit à Pluguffan depuis 1993.

Dès l'enfance, il est passionné par les chevaux. Lorsqu'il s'ennuie, il a toujours un crayon et des pinces à nez entre les mains et bien sûr, les chevaux sont tout naturellement ses sujets favoris. Durant son service militaire, il montre à un ami les portraits de chevaux qu'il réalise. Celui-ci l'encourage à exposer ses œuvres. Il part un beau matin à Deauville voir une galerie renommée qui présente essentiellement des tableaux de chevaux.

C'est l'enthousiasme, et à son grand étonnement, une exposition est programmée le jour même pour tout le mois d'août 1984. Celle-ci sera un réel succès. Tout est vendu et il lui faut même se mettre à peindre sur le champ de course pour continuer à avoir de quoi fournir la galerie. Le voilà propulsé artiste professionnel du jour au lendemain.

Les propriétaires de chevaux lui demandent de faire des portraits de leurs champions. Il réalise entre autres les portraits de Jappelou et du très célèbre Ourasi. Ces tableaux font la première page de magazines hippiques et les commandes se multiplient. Le marchand d'art Bernard Bardou qui possède une

douzaine de galeries à Paris, Honfleur, Tokyo et Vienne fait sa connaissance lors du salon du cheval en 1985. Il est séduit par le naturel de ses chevaux et lui propose d'acheter toutes ses œuvres disponibles. Leur collaboration dure encore aujourd'hui et ce depuis 38 ans. Charles souhaite aussi peindre la Bretagne et des scènes de voyage peintes sur le motif. Il s'installe pour 6 mois dans une galerie en ville close à Concarneau. Il adore immédiatement la chaleureuse ambiance concarnoise. La clientèle est très différente de celle de Deauville et Charles prend la décision de présenter ses tableaux de Bretagne sous le nom de Gharlic tout en gardant le nom de Guiziou pour ses tableaux de chevaux.

Les tableaux de Bretagne et de voyages plaisent beaucoup et Gharlic travaille maintenant plus que Charles Guiziou. En 1996, il quitte la galerie de Concarneau pour exposer à Pont-Aven.

Il peint également des tableaux abstraits. En 2019, on lui demande d'exposer un tableau au salon de Pluguffan et pourquoi pas un abstrait ? Ce grand tableau qui a été particulièrement admiré durant l'exposition "Arts et Peinture" de 2019 a été acquis par la mairie de Pluguffan.

Charles reconnaît avoir eu beaucoup de chance de n'avoir toujours pratiqué que ce métier grâce à des rencontres décisives et à une époque révolue où il était bien plus aisé de se lancer professionnellement.

### Association Art et Histoire

L'association Art et Histoire est à la recherche de photos, documents et objets (du quotidien - religieux - décoratifs) pour la réalisation de son 5<sup>ème</sup> livre dédié aux objets d'art de Pluguffan, des origines aux années 1950.

Contact : Marie-Renée David au 06 70 28 21 66



### Médiathèque Nathalie Le Mel

Les horaires d'ouverture de la médiathèque ont été modifiés depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2023 :

- **Mardi** : de 16 h à 18 h
- **Mercredi** : 10 h à 12 h 30 / 14 h à 18 h
- **Vendredi** : de 16 h à 18 h
- **Samedi** : 10 h à 12 h 30 / 14 h à 18 h

### Printemps Hockey Pluguffanaise

Toutes les femmes sont invitées à une séance de découverte du hockey sur gazon : mère, fille, mamy, tata, soeur, cousine... venez toutes (6 ans et +) !

**Dimanche 16 avril de 11 h à 12 h 30**  
au terrain City synthétique situé derrière l'école Antoine de Saint-Exupéry



## Le mot des associations

### Judo club : un stage pour Noël



Le judo club de Pluguffan, associé au judo club de Douarnenez, a ouvert ses portes du 19 au 21 décembre pour accueillir 50 judokas/judokates des 2 clubs afin de faire un stage de perfectionnement judo.

Ce stage s'est déroulé en présence de Nico (Pluguffan) et de David (Douarnenez), tous deux diplômés d'Etat.

### Ulamir e Bro Glazik

#### L'Echappée Belle des émotions "Atelier parents/enfants"

Mercredi 8 mars de 10 h 30 à 11 h 30  
Maison de l'Enfance Jules Verne, à la ludothèque  
1 € par enfant et par séance  
Contact : cindy@ulamir-ebg.org - 02 98 91 14 21

#### Soirées jeux "que pour les grands"

Vendredis 17 mars et 7 avril à partir de 20 h 30  
Maison de l'Enfance Jules Verne, à la ludothèque  
Contact : ludotheque@ulamir-ebg.org - 02 98 94 34 85

#### L'Echappée Belle "Atelier parents/enfants 0-3 ans"

Mercredi 22 mars de 10 h 30 à 11 h 30  
Maison de l'Enfance Jules Verne, à la ludothèque  
1 € par enfant et par séance  
Contact : cindy@ulamir-ebg.org - 02 98 91 14 21

#### Soirées jeux pour pour les 8-12 ans

Vendredi 14 avril de 20 h à 22 h  
Maison de l'Enfance Jules Verne, à la ludothèque  
Participation : 2 €  
Contact : ludotheque@ulamir-ebg.org - 02 98 94 34 85

#### La Récréathèque

Jeudi 20 et vendredi 21 avril, 10 h/12 h et 16 h/19 h  
Maison de l'Enfance Jules Verne, à la ludothèque

Participation : 2 € par famille  
Contact : ludotheque@ulamir-ebg.org - 02 98 94 34 85

#### Accueil de loisirs de Pluguffan - vacances de Printemps 2023

(inscriptions au plus tard le dimanche 2 avril)  
Ouvert du lundi 17 au vendredi 28 avril de 7 h 30 à 18 h 45  
Inscriptions possibles à la journée ou à la demi-journée (avec ou sans repas)  
Permanences de Sylviane, la directrice, les mardis 28 mars, 4 et 11 avril de 16 h à 18 h 30  
Contact : alshpluguffan@ulamir-ebg.org  
ou 06 95 55 79 75

### Assemblée générale de l'amicale des retraités

**L'Amicale a rassemblé à son assemblée générale une cinquantaine d'adhérents à la salle socioculturelle, fleurie et préparée pour un repas convivial, moment très attendu et très apprécié par les participants.**

Dans son mot d'accueil, le président Bernard Merdy a remercié chacun et chacune pour son attachement à l'amicale, Monsieur Alain Decourchelle, maire, Mesdames Edith Plouzennec et Marie-Renée Canévet-Ouvrans, adjointes, pour leur présence, leur action et leur souci du bien-être des "aînés" de la commune.

Le secrétaire, dans son rapport, a résumé les activités de l'amicale depuis mars 2022 : les activités du mardi après-midi (belote + jeux de société), les sorties en car vers "le Pays du Roi Morvan" en juin et celle vers le Nord Finistère

(château de la Roche Maurice et Abbaye de Daoulas) en septembre, les ateliers de sports et cuisine du Défi Santé-Nutrition, proposés par le Clic, et la dégustation d'huîtres du 11 décembre.

Les finances présentées par le trésorier laissent apparaître un solde positif de 37 €.

Les projets pour 2022 : la poursuite des après-midis du mardi, 2 sorties en car, sans doute vers le Morbihan les 8 juin et 14 septembre, avec à chaque fois un bon restaurant, la dégustation d'huîtres un dimanche de décembre et la participation aux activités qui pourraient être proposées au cours de l'année par le CCAS ou le Clic ou encore des initiatives de certains animateurs privés (sports, cuisine, etc.).

Après le repas, très bon de l'avis de tous et toutes, chacune des dames est repartie ravie avec une des plantes fleuries qui avaient servi à la décoration des tables. Et les habitués de la belote et des jeux de société ont poursuivi la journée à leurs jeux favoris.



→ **DIMANCHES 5 ET 12 MARS À 17 HEURES  
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

**Théâtre "Les diálogos"**  
Organisé par la Compagnie Hurltelune

→ **VENDREDI 17 MARS À 18 H 30  
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

**Réception des nouveaux arrivants sur la commune**  
Organisé par la municipalité

→ **VENDREDI 17 MARS À 20 H 30  
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

**Assemblée Générale du Comité de Jumelage**  
Organisé par le Comité de Jumelage Pluguffan-Llandoverly

→ **SAMEDI 18 MARS À 20 H 30  
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

**Imagine : spectacle d'humour des Vice Versa**  
Organisé par la municipalité

→ **DIMANCHE 19 MARS À 11 HEURES  
AU MONUMENT AUX MORTS**

(Rassemblement place Corentine Tréflès à 10 h 45)  
**Commémoration du 19 mars 1962**  
Organisé par la municipalité

→ **SAMEDI 25 MARS À PARTIR DE 19 HEURES  
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

**Soirée crêpes Mondial Pupilles**  
Organisé par l'USP Football

→ **SAMEDI 1<sup>ER</sup> AVRIL À 20 H 30  
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

**Concert de Emezi**  
Organisé par la municipalité

→ **DU VENDREDI 14 AU DIMANCHE 23 AVRIL  
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

**Exposition Art et Peinture**  
Organisé par l'association "Art et Peinture"

→ **LE SAMEDI 15 AVRIL DE 14 H À 17 H  
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

**Stage "Crêpes"**  
Organisé par le Comité de Jumelage Pluguffan-Llandoverly



→ **DU DIMANCHE 23 AVRIL AU DIMANCHE 30 AVRIL  
TERRAINS DE TENNIS EXTÉRIEURS AU COSQUER**

**1<sup>er</sup> Tournoi de tennis de Pluguffan**  
Organisé par le Tennis Club de Pluguffan

**Ciné Club de Kerbaskiou  
PROGRAMMATION 2023**

Adhésion semestre : 20 € + entrée 3 €  
Forfait 40 € : 10 films + extras  
Non adhérent : 5 € la séance  
cineclubkk@outlook.fr  
Contact : 06 07 03 36 48

**Dimanche 19 mars à 17 heures  
TRANSIT**  
De Christian Petzold, Allemagne, 2018  
De nos jours, à Marseille, des réfugiés fuyant les forces d'occupation fascistes, rêvent d'embarquer pour l'Amérique.  
Parmi eux, l'Allemand Georg prend l'identité de l'écrivain Weidel, qui s'est suicidé pour échapper à ses persecuteurs. Il profite de son visa pour tenter de rejoindre le Mexique.

**Judi 20 avril à 19 heures : auberge espagnole, film à 20 heures  
LA PETITE VENISE**  
De Andréa Segre, France-Italie, 2012  
Shun Li, serveuse chinoise à Chioggia, une petite ville île dans la lagune de Venise, fait la rencontre de Bepi, un pêcheur retraité et poète d'origine slave. Ces deux exilés se lient d'amitié...

La programmation peut changer selon la disponibilité des films

**Arts et Peinture**  
32<sup>ème</sup> Exposition

**Invité d'Honneur :  
Charles GUIZIOU**

Entrée GRATUITE

**du 14 au 23 avril 2023  
de 14H à 18H**

& Exposition Photos  
du CLUB PHOTO ULAMIR

acs Espace Salvador Allende  
PLUGUFFAN

Pluguffan  
Pluguffan

**1<sup>er</sup> TOURNOI DE PLUGUFFAN  
du 23 AVRIL 2023 au 30 AVRIL 2023**

**SENIORS DAMES ET MESSIEURS  
De NC à 30/1**

En Extérieur sur terre battue artificielle  
(poules de qualifications)

Tarif unique  
15€

INSCRIPTIONS : sur TENUP  
ou par mail à yvon.secretariatcp@orange.fr  
Clôture des inscriptions sans préavis